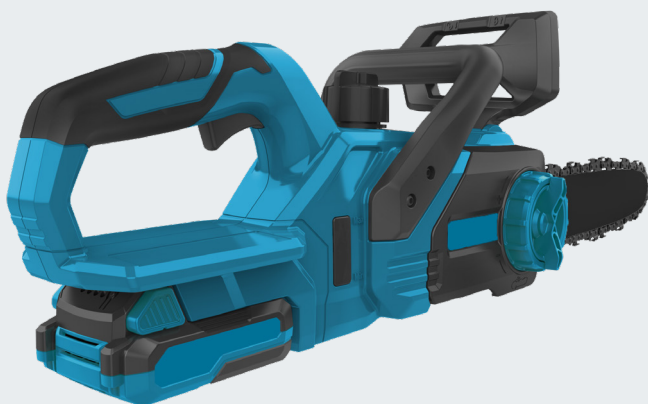


3051 **AKS** 20 **UL**

АКУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА **UA**



ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ **UA**

УКРАЇНСЬКА

Небезпечно!

При використанні пристроїв необхідно дотримуватися певних правил техніки безпеки для того, щоб уникнути травм і запобігти збитків. Тому уважно прочитайте цей посібник з експлуатації / вказівки з техніки безпеки повністю. Тримайте їх у надійному місці для того, щоб мати необхідну інформацію, коли вона знадобиться. Якщо Ви передаєте пристрій іншим особам для користування, то прикладіть до нього це керівництво по експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо ніякої відповідальності за травми і збитки, які були отримані або заподіяні в результаті недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Небезпечно!

Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки і технічні вимоги.

При невиконанні вказівок з техніки безпеки і технічних вимог можливе отримання удару струмом, виникнення пожежі і / або отримання серйозних травм. Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки і технічні вимоги для того, щоб було можливо скористатися ними в майбутньому.

ВИКОРИСТАННЯ У ВІДПОВІДНОСТІ ДО ПРИЗНАЧЕННЯ

Ланцюгова пила призначена для валки дерев, а також для розпилювання стовбурів, гілок, дерев'яних балок, дошок, і т.д. і може бути використана для поперечного і подовжнього різання. Вона не призначена для пиляння інших дерев'яних предметів.

Дозволяється використовувати пристрій тільки відповідно до його призначення. Будь-яке інше, відмінне від цього використання не відповідає призначенню. За всі збитки або травми будь-якого виду, що виникли внаслідок такого використання, несе відповідальність користувач, який працює з пристроєм, а не його виробник.

Врахуйте, що конструкція наших пристроїв не призначена для використання їх в ремісничій чи промисловій галузі. Ми не несемо ніякої відповідальності за гарантійними зобов'язаннями при використанні пристрою в

ремісничій чи промисловій галузі.

До використання за призначенням належить також дотримання вказівок з техніки безпеки, а також вказівок в керівництві по монтажу та вказівок по експлуатації в посібнику по експлуатації.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга АКБ, В (постійний струм).....	20
Кількість обертів, хв ⁻¹	2300
Швидкість ланцюга, м/с	5
Довжина шини, мм.....	305
Тип АКБ.....	літій-іонний
Час зарядки АКБ (2000 мАг/4000 мАг), г	1/2

ШУМИ І ВІБРАЦІЯ

Параметри шумів і вібрації було виміряно у відповідності з нормами EN 60745.

Рівень шумового тиску L_{pA}	84,6 дБ(А)
Невизначеність K_{pA}	3 дБ
Рівень шумової потужності L_{WA}	86,2 дБ(А)
Невизначеність K_{WA}	3 дБ

Використовуйте захист органів слуху

Вплив шуму може викликати втрату слуху.

Сумарне значення величини вібрації (сума векторів трьох напрямків) визначено відповідно до EN 60745.

Емісійний показник вібрації $a_h = 4,7$ м/сек²

Невизначеність $K = 1,5$ м/сек²

Наведене значення емісії вібрації виміряне стандартним методом проведення випробувань, воно може змінюватися в залежності від виду і способу використання електричного інструменту і у виняткових випадках перевищувати зазначений рівень.

Наведене значення емісії вібрації може бути використане для порівняння одного електричного інструменту з іншим.

Наведене значення емісії вібрації може бути використане для попередньої оцінки негативного впливу.

Зведіть утворення шумів і вібрації до мінімуму!

- Використовуйте тільки пристрої, що бездоганно працюють.
- Регулярно проводьте технічне обслуговування і очищення пристрою.
- При роботі враховуйте особливості Вашого при-

строю.

- ▶ Не піддавайте пристрій перевантаженню.
- ▶ При необхідності дайте перевірити пристрій фахівцям.
- ▶ Не забувайте виминати пристрій, якщо ви його не використовуєте.
- ▶ Використовуйте захисні рукавички.

Обережно!

Залишкова небезпека

Навіть в тому випадку, якщо Ви використовуєте описуваний електричний інструмент відповідно до призначення, то і тоді завжди залишається місце для ризику. Нижче наведено список залишкових небезпек, пов'язаних з конструкцією даного електричного інструменту:

1. Захворювання легенів, в тому випадку якщо не використовується відповідний респіратор.
2. Пошкодження слуху, в тому випадку якщо не використовується відповідний засіб захисту слуху.
3. Порушення здоров'я в результаті впливу вібрації на руку при тривалому використанні пристрою або при неправильному користуванні і неналежному технічному догляді.

ПЕРЕД ВВЕДЕННЯМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Попередження!

Завжди виймайте акумулятор перед налаштуванням пристрою.

Небезпека! Встановлюйте елементи живлення тільки після повного складання ланцюгової пили і налаштування натягу ланцюга. Виконуючи роботи на ланцюговій пилі, завжди надягайте захисні рукавички, щоб уникнути травм.

Монтаж шини та пильного ланцюгу

- ▶ Вийміть обережно деталі з упаковки і перевірте їх на комплектність;
- ▶ Викрутіть гвинт кріплення кришки зірочки;
- ▶ Видаліть кришку зірочки;
- ▶ Покладіть ланцюг в паз що проходить по всій шині;
- ▶ Вкладіть шину і ланцюг в приймальний пристрій ланцюгової пили. При цьому прокладіть ланцюг

навколо ведучої шестерні;

- ▶ Встановіть кришку зірочки і закріпіть за допомогою гвинта кріплення.

Увага! Гвинт кріплення затягуйте в повну силу тільки після регулювання натягу ланцюга.

Натяг пильного ланцюгу

Попередження! Перед початком робіт з контролю і налаштування завжди виймайте акумулятор. Виконуючи роботи на ланцюговій пилі, завжди надягайте захисні рукавички, щоб уникнути травм.

- ▶ Викрутіть гвинт кріплення кришки зірочки на кілька обертів;
- ▶ Налаштуйте натяг ланцюга за допомогою гвинта натяжки ланцюга. Обертання вправо підсилює натяг ланцюга, обертання вліво зменшує натяг ланцюга. Ланцюг правильно натягнутий, якщо він в середині леза може бути піднятий приблизно на 3-4 мм;
- ▶ Міцно закріпіть гвинт кріплення кришки зірочки.

Увага! Всі ланки ланцюга повинні знаходитись належним чином в напрямному пазу шини.

Вказівки по натягу ланцюга:

Ланцюг повинна бути правильно натягнута для того, щоб забезпечити надійну роботу пристрою. Ви можете визначити оптимальний натяг, коли пильний ланцюг у середині шини можна підняти на 3-4 мм. Оскільки пильний ланцюг під час пиління нагрівається і тому збільшується його довжина, то перевіряйте, будь ласка, кожні 10 хвилин натяг ланцюга і регулюйте його при необхідності.

Це потрібно робити особливо на новому пильяльному ланцюзі. Відпустіть натяг пильного ланцюга після завершення роботи, так як він при охолодженні стане коротшим. Тим самим Ви зможете уникнути пошкодження ланцюга.

Змашування пильного ланцюга

Попередження! Перед початком робіт з контролю і налаштування завжди виймайте акумулятор. Виконуючи роботи на ланцюговій пилі, завжди надягайте захисні рукавички, щоб уникнути травм.

Увага! Заборонено використовувати пилу без масла пильного ланцюга! Робота ланцюгової пили без масла пильного ланцюга або при рівні масла нижче мінімальної позначки викликає пошкодження ланцюгової пили!

Увага! Дотримуйтеся вимог температурного режиму: різні температури навколишнього середовища вимагають використання відповідного мастильного матеріалу з різною в'язкістю.

При низьких температурах необхідно використовувати рідкотекучі масла (низька в'язкість), для того щоб створити мастильну плівку в достатній мірі. Якщо Ви використовуєте те ж саме масло влітку, то воно в результаті впливу високих температур стане ще більш зрідженим. В результаті цього мастильна плівка може розірватися, ланцюг перегріється і може пошкодитися. Крім того мастило згоряє, що призводить до зайвого забруднення навколишнього середовища шкідливими речовинами.

Заповнення масляного бака:

- ▶ Поставте ланцюгову пилу на рівну поверхню;
- ▶ Очистіть область навколо кришки масляного бака і потім відкрийте його;
- ▶ Заповніть бак маслом пильного ланцюга;
- ▶ Уважно стежте за тим, щоб сміття не потрапило в бак, інакше засмітиться масляна форсунка.
- ▶ Закрийте кришку масляного бака.

Зарядка блоку літєвих акумуляторів

Акумулятор захищений від глибокого розряду. Вбудований пристрій захисту відключає пристрій автоматично при розряді акумулятора.

Попередження! Не вмикайте більше перемикач включено-виключено, якщо спрацював захисний пристрій. Це може привести до пошкодження акумулятору.

Вийміть акумуляторну батарею з рукоятки, при цьому натискайте фіксуєчу кнопку.

Переконайтеся в тому, що вказане на таблиці з технічними даними значення напруги мережі відповідає наявному значенню напруги мережі.

Вставте штекер зарядного пристрою в штепсельну розетку.

Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумуляторна батарея не заряджається, необхідно перевірити наступне:

- ▶ наявність напруги мережі в розетку;
- ▶ наявність щільного з'єднання на контактах зарядного пристрою.

Для того, щоб забезпечити тривалий термін використання акумуляторного пакету забезпечте своєчасну його зарядку. Зарядку необхідно обов'язково прово-

дити при зниженні потужності акумуляторної ланцюгової пили.

РОБОЧИЙ РЕЖИМ

ВКЛЮЧИТИ-ВИМКНУТИ

Включення

- ▶ Вставте акумулятор у пристрій.
- ▶ Утримуйте ланцюгову пилу двома руками за рукоятки (великий палець під рукояткою).
- ▶ Натисніть і утримуйте блокування проти включення.
- ▶ Увімкніть ланцюгову пилу перемикачем включено-виключено.
- ▶ Тепер можна відпустити блокування включення.

Вимкнення

Відпустіть перемикач включено-виключено.

Вбудоване гальмо зупиняє пильний ланцюг протягом короткого часу.

Увага! Переносите пилу тільки тримаючись за передню рукоятку! Якщо ви будете переносити ланцюгову пилу тільки за задню рукоятку, на якій розташовані вимикачі, то може статися, що ви випадково натиснете блокування включення і перемикач включено-виключено, в результаті чого запуститься ланцюгова пила.

ЗАХИСНІ ПРИСТОСУВАННЯ

Гальмо двигуна

Двигун гальмує пильний ланцюг, як тільки перемикач включено-виключено буде відпущений або буде перервана подача струму. Тим самим значно знижується небезпека отримання травми ланцюгом що продовжує рухатися.

Гальмо ланцюга

Гальмо ланцюга є захисним механізмом, який спрацьовує від переднього пристрою захисту руки. Якщо ланцюгова пила при віддачі буде відкинута назад, то спрацьовує гальмо ланцюга і зупиняє пильний ланцюг за час менше ніж 0,1 сек. Контролюйте регулярно роботу гальма ланцюга. Для цього відкиньте вперед захист руки і включіть ланцюгову пилу на короткий час. Ланцюг не повинен запуститися.

Для того, щоб розблокувати гальмо ланцюга потягніть передній захист руки назад до тих пір, поки вона не зафіксується.

Увага! Заборонено використовувати пилу, якщо захисні пристосування не працюють належним чином. Не намагайтеся самостійно ремонтувати захисні пристосування, а зверніться в нашу службу сервісу або в майстерню з подібною кваліфікацією.

Захист руки

Передній захист руки (що працює одночасно з допомогою гальма) і задній захист руки захищають пальці від травмуючого контакту з ланцюгом в тому випадку, якщо він розірветься в результаті перевантаження.

РОБОТА З ЛАНЦЮГОВОЮ ПИЛОЮ

Підготовка

Перевірте ланцюгову пилу перед початком роботи на пошкодження корпусу, пиляльного ланцюга і шини. Заборонено працювати з пристроями, які мають явні пошкодження.

Перевіряйте також весь час під час роботи наявність достатньої кількості масла. Заборонено використовувати пилу, якщо в ній відсутнє масло або рівень масла опустився нижче мінімальної позначки. Одна заправка в середньому достатня для роботи протягом 15 хвилин, в залежності від пауз і навантаження.

Також перевіряйте натяг пильного ланцюга і стан ріжучих елементів ланцюга.

Чим краще нагострено пильний ланцюг, тим легше ним керувати і контролювати його. Те ж саме відноситься до натягнення ланцюга. Перевіряйте також під час роботи кожні 10 хвилин натяг ланцюга, для того щоб забезпечити собі достатню безпеку! Особливо нові пильні ланцюги мають підвищену схильність до розтягування. Проконтролюйте роботу гальма ланцюга, як це описано в розділі «захисні пристосування» і задійте його. Використовуйте неодмінно відповідний, тісно прилягаючий захисний одяг, такий як захисні штани, захисні рукавички і захисне взуття.

Неодмінно використовуйте при валці дерев і роботах в лісі захисний шолом з вбудованим захистом органів слуху і захистом обличчя. Це забезпечить захист від падаючих гілок і стовбурів що відпущують.

ОСНОВНІ ПРАВИЛА ЩОДО НАЛЕЖНОГО ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ

Валка дерев

Якщо підпилювання і валка дерева здійснюється одночасно кількома людьми, то необхідно, щоб відстань між працюючими складала як мінімум подвійну довжину висоти спилюваного дерева. При валці дерев необхідно уважно стежити за тим, щоб не наразити на небезпеку людей, щоб не була пошкоджена комунальна проводка і не завдано збитків. Якщо падає дерево пошкодить комунальну проводку, то необхідно про це негайно сповістити відповідальний заклад енергопостачання.

При роботі з пилою на схилі працюючий з ланцюговою пилою повинен знаходитися вище спилюваного дерева, так як дерево після падіння покотиться або зіскочить вниз по схилу.

Перед звалюванням дерева потрібно запланувати шляхи відходу в разі небезпеки і якщо необхідно, то звільнити ці проходи. Шлях відходу в разі небезпеки повинен проходити назад під кутом до очікуваної лінії падіння стовбура. Перед звалюванням дерева необхідно врахувати природний нахил дерева, розташування великих гілок і напрям вітру, для того щоб оцінити напрямок падіння дерева.

Видаліть з дерева бруд, камені, кору, що вільно висає, цвяхи, скоби і дріт.

Зробіть запил під прямим кутом до напрямку падіння глибиною 1/3 діаметра.

Спочатку зробіть нижній горизонтальний запил. Тим самим буде попереджено затискання пиляльного ланцюга або направляючої шини при проведенні другого запила.

Зробіть надріз мінімум 50 мм вище горизонтального запила. Зрізування потрібно провести паралельно до горизонтального запила. Глибина основного пропила повинна бути такою, щоб залишилася тільки перемичка, (планка валки дерева), яка служить в якості шарніра.

Перемичка не дасть стовбуру повернутися і впасти в іншу сторону. Не перепилювайте перемичку. При наближенні основного пропила до перемички дерево повинно почати падати. Якщо дерево почне падати не в бажаному напрямку або нахилиться назад і затисне пильний ланцюг, то необхідно перервати здійснення основного пропила і використовувати для відкриття пропила і перехилу дерева в бажаному напрямку клини з дерева, пластмаси або алюмінію.

Як тільки дерево почне падати видаліть ланцюгову пилу з пропила, вимкніть її, опустіть на землю і відійдіть з небезпечної зони через запланований шлях відходу.

Уважно стежте за падаючими гілками і не спотикатися.

Видалення гілля

Під цим мається на увазі видалення гілок зі спіяного дерева. При видаленні гілля спочатку залиште недоторканими великі, спрямовані вниз гілки, які підпирають дерево, до тих пір поки ствол не буде повністю розпиляний. Маленькі гілки спілюйте від низу до верху. Гілки, що знаходяться під напругою, необхідно різати знизу вгору, для того щоб уникнути затиску пили.

Розпилювання впоперек стовбура дерева

Під цим мається на увазі розпилювання стовбура спіяного дерева на частини.

Уважно стежте за стійким положенням тіла і рівномірним розподілом ваги тіла на обидві ноги. Якщо можливо, то зміцніть положення стовбура, підперши гілками, брусами або клинами.

Дотримуйтесь інструкцій для полегшення пиляння.

Якщо стовбур дерева спирається рівномірно всією довжиною, то починайте розпилювати його зверху.

Уважно стежте за тим, щоб не пиляти землю.

Якщо стовбур дерева спирається одним кінцем, то спочатку надпиліть 1/3 діаметра стовбура починаючи з нижньої сторони для того, щоб уникнути розколювання. Другий пропили зробіть зверху (2/3 діаметра) на рівні першого пропилу (для того, щоб уникнути затиснення пили).

Якщо стовбур дерева спирається на обидва кінці, то пропилюйте спочатку 1/3 діаметра стовбура зверху для того, щоб уникнути розколювання. Другий пропили виконайте знизу (2/3 діаметра) на рівні першого пропилу (для того, щоб уникнути затиснення пили).

При роботах з пилою на схилі стійте завжди вище стовбура дерева. Для того щоб в момент перепилювання зберегти контроль потрібно знизити зусилля стиснення в кінці пропили, але без послаблення захоплення рукояткою ланцюгової пили. Уважно стежте потім, щоб ланцюг не торкнувся землі.

Після закінчення пропили дочекайтеся зупинки пильного ланцюга, перш ніж виїняти з пропили ланцюгову пилу. Необхідно завжди вимикати двигун ланцюгової пили перш ніж перейти від одного дерева до іншого.

ВІДДАЧА

Під віддачею розуміється раптовий зворотний удар або

удар вгору працюючої ланцюгової пили. Причиною найчастіше є доторк до оброблюваного предмету вістрям шини або затиск пильного ланцюга.

При віддачі раптово виникають великі сили. Тому реакція ланцюгової пили частіше неконтрольована. Наслідком часто бувають травми працюючого або людей що знаходяться поруч. Особливо велика небезпека віддачі при бічних, косих і позовжніх різках, так як зубчастий упор не може бути використаний. Тому уникайте робити такі різні і працюйте особливо обережно, якщо все-таки доводиться їх використовувати!

Небезпека віддачі вище за все, якщо Ви працюєте пилою областю вістря шини, так як в цій області ефект важеля проявляється найсильніше. Тому прикладайте пилу по можливості всією площиною і якомога ближче до зубчатого упору.

Увага!

- ▶ Завжди стежте за правильним натягом ланцюга!
- ▶ Використовуйте тільки справні ланцюгові пили!
- ▶ Працюйте тільки з добре наточеним ланцюгом!
- ▶ Заборонено пиляти вище рівня плеча!
- ▶ Заборонено пиляти верхнім кантом або вістрям шини!
- ▶ Тримайте ланцюгову пилу завжди міцно обома руками!
- ▶ Використовуйте по можливості завжди зубчастий упор в якості осі важеля.

Пиляння деревини що знаходиться під напругою

Пиляння деревини, що знаходиться під напругою, вимагає особливої ​​обережності!

Реакцію деревини, напруга якої вивільняється в результаті розпилення, іноді неможливо контролювати. При цьому існує небезпека отримання важких травм, навіть до смертельних. Такі роботи дозволяється здійснювати тільки кваліфікованим фахівцям.

ОЧИЩЕННЯ І ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага! Виймайте акумулятор кожен раз перед виконанням чистки. Заборонено занурювати пристрій для очищення в воду або інші рідини.

ОЧИЩЕННЯ

Регулярно очищайте механізм натягу, продувши його стисненим повітрям або почистивши щіткою. Не використовуйте ніякі інструменти для очищення.

Тримайте рукоятки вільними від масла, для того щоб Ви завжди могли надійно утримувати пристрій.

Чистіть виріб вологою ганчіркою і при необхідності м'яким миючим засобом.

Якщо Ви не користуєтеся ланцюговою пилою протягом тривалого часу, то видаліть масло ланцюга з банку. Занурте пиляльний ланцюг і шину коротко в масляну ванну і загорніть їх потім в промаслений папір.

ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна пильного ланцюга і шини

Шина повинна бути замінена, якщо:

- ▶ Зношений направляючий паз.
- ▶ Циліндричне зубчасте колесо в шині пошкоджене або зносився.

Зніміть проміжну шайбу з шини так, як показано на малюнку. Потім закріпіть проміжну шайбу на новій шині. Для цього необхідно слідувати вказівкам розділу «Монтаж шини та ланцюга».

Перевірка автоматичного змащення ланцюга

Контролюйте регулярно роботу системи автоматичного змащення ланцюга, для того щоб попередити перегрів і витікаюче з цього пошкодження шини та ланцюга.

Направте для цього вістря шини на гладку поверхню (дошка, надріз дерева) і дайте ланцюговій пилі попрацювати.

Якщо під час цього процесу видно буде, що масляна пляма росте, то це означає, що автоматичне змащення ланцюга працює справно.

Увага! Не торкайтеся при цьому до поверхні. Витримуйте достатньо безпечну відстань (приблизно 20 см).

Заточка пильного ланцюга

Ефективна робота з ланцюговою пилою можлива лише, якщо пильний ланцюг знаходиться в доброму стані і нагострений.

Тим самим знижується небезпека віддачі.

Не намагайтеся наточити пиляльний ланцюг самі, якщо у Вас немає відповідного інструменту і відсутній подібний досвід.

УТИЛІЗАЦІЯ І ВТОРИННЕ ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій поставляється в упаковці для запобігання ушкодженням при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути використана знову або спрямована на повторну переробку сировини. Прилад виготовлений з різних матеріалів, наприклад, металу і пластмас.

Не викидайте дефектні пристрої зі звичайним побутовим сміттям. Для правильної утилізації пристрій необхідно здати в відповідний пункт прийому. Якщо Ви не знаєте, де знаходиться пункт прийому, уточніть це в органах комунального управління.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте пристрій і його приналежності в темному, сухому, неморозному, а також недоступному для дітей місці. Оптимальна температура зберігання знаходиться між 5 °C і 30 °C.

Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

«КРАЙССМАНН СИЛОВІ МАШИНИ», ТОВ

Федеральна земля Північний Рейн-Вестфалія,
Дюсельдорф,

Німеччина

ІНСТРУМЕНТИ ЛІНІЙКИ KRAISSMANN 20V UNIVERSAL BATTERY LINE



Акумуляторна кутова шліфмашина
KRAISSMANN 1251 AWS 20UL



Акумуляторна шабельна пила
KRAISSMANN 261 AUS 20UL



Дриль-шурупокрут акумуляторний з ударом
KRAISSMANN 101 E-ABS 20UL



Дриль-шурупокрут акумуляторний з ударом
KRAISSMANN 132 E-ABS-BL 20UL
БЕЗЩІТОЧНИЙ ДВИГУН



Акумуляторна ланцюгова пила
KRAISSMANN 3051 AKS 20UL



Акумуляторна ланцюгова пила
KRAISSMANN 3502 AKS-BL 20UL
БЕЗЩІТОЧНИЙ ДВИГУН



Акумуляторний фарборозпилювач
KRAISSMANN 651 ASP 20UL



Акумуляторний газонний трімер
KRAISSMANN 301 ART 20UL



Універсальна акумуляторна батарея
KRAISSMANN 20UL 2000



Універсальна акумуляторна батарея
KRAISSMANN 20UL 4000



Універсальний зарядний пристрій
KRAISSMANN 2.4SL 20UL